АРМЕНИЯ И АЗЕРБАЙДЖАН СЕГОДНЯ
СОБЫТИЯ И КОММЕНТАРИИ

Электронный бюллетень

N 10, 2012

О ПРОЕКТЕ
РАСШИРЕНИЕ ЗНАНИЙ О «ТОЙ СТОРОНЕ» И УТВЕРЖДЕНИЕ ВЗАИМОПОНИМАНИЯ МЕЖДУ АРМЯНАМИ И АЗЕРБАЙДЖАНЦАМИ С ПОМОЩЬЮ ИНФОРМАЦИИ «ИЗ ПЕРВЫХ РУК»

При поддержке посольств Британии в Армении и Азербайджане Исследовательский центр «Регион» (Армения) и Институт мира и демократии (Азербайджан) реализовывают проект «Расширение знаний о «той стороне» и утверждение взаимопонимания между армянами и азербайджанцами с помощью информации «из первых рук» (апрель 2012 - апрель 2014).

По сути, это новый раунд работы, направленной на расширение знаний армян и азербайджанцев друг о друге.

«Публичные диалоги» (www.publicdialogues.info) – новая площадка для заочных или виртуальных общений специалистов из Армении и Азербайджана, представляющих различные сферы жизнедеятельности двух обществ. Мы полагаем, что здесь читатели могут не просто получить достоверную информацию о современной Армении и Азербайджане, но и проводить параллели между ситуациями в двух странах в различных областях их жизнедеятельности благодаря зеркальности обращения к темам и проблемам.

Параллельные интервью для прессы и видеоматериалы для сайта *Публичные диалоги* проводятся с экспертами и другими специалистами из двух стран и отражают ситуацию «на данный момент» в сферах, которые необязательно имеют прямое отношение к карабахскому конфликту и армяно-азербайджанским взаимоотношениям, но в то же время играют не меньшую роль в жизни двух конфликтующих обществ. Эта серия парных интервью параллельно публикуется в прессе Армении (газета «Аравот») и Азербайджана (газета «Новое время»).

Интернет-дискуссии. В ходе организовывающихся интернет-дискуссий армянские и азербайджанские аналитики в течение двух-трех дней получают возможность совместно обсуждать актуальные проблемы международного развития, соизмерять свои оценки и восприятия с подходами коллег с противоположной стороны. Наши дискуссии – пример корректных и предметных обсуждений с участием представителей двух сторон.

Совместные интернет-пресс-конференции. В рамках проекта армянские и азербайджанские журналисты из различных СМИ получают шанс участвовать в совместных пресс-конференциях специалистов и функционеров из различных стран по актуальным вопросам и процессам и публиковать полученные комментарии в выпусках своих СМИ.

Электронные бюллетени *"Армения и Азербайджан сегодня: события и комментарии"* дают представление о продуктах, полученных в итоге совместной работы Исследовательского центра "Регион" и Института мира и демократии.

Мы в Интернете:
Исследовательский центр «Регион» -
www.regioncenter.info
www.publicdialogues.info
http://www.facebook.com/RegionCenter?ref=hl

Институт мира и демократии – **www.tt-ipd.info**
http://www.facebook.com/pages/Институт-Мира-и-Демократии-Institute-for-Peace-and-Democracy/251251188282946

ПРЕЗЕНТАЦИЯ САЙТА ПУБЛИЧНЫЕ ДИАЛОГИ В ЕРЕВАНЕ И БАКУ

16 января 2013 г. в Ереване и 18 января в Баку прошли презентации совместного армяно-азербайджанского сайта Публичные диалоги (www.publicdialogues.info), который был создан в рамках проекта Исследовательского центра «Регион» (Армения) и Института мира и демократии (Азербайджан) при финансовой поддержке правительства Британии.

ИЗ ВЫСТУПЛЕНИЯ ДИРЕКТОРА ИНСТИТУТА МИРА И ДЕМОКРАТИИ ЛЕЙЛЫ ЮНУС НА ПРЕЗЕНТАЦИИ В БАКУ

Справа:

ЛЕЙЛА ЮНУС
директор Института мира и демократии

«Во время военных действий в проведении мирных переговоров нет никакой необходимости. Однако когда военные действия приостановлены, нужно делать все возможное для мирного решения проблемы.

Институт мира и демократии создан в 1995 году. Начиная с этого периода мы активно участвуем в разнообразных проектах «народной дипломатии», проектах, помогающих гражданам двух стран получать информацию из первых рук, правдивую информацию о положении дел у соседей.

Необходимость установления связей с армянской стороной признают даже азербайджанские телекомпании.

Потребность в получении информации мы наблюдаем постоянно. Только один пример: на этой неделе мне позвонил корреспондент ANS и попросил связать его с каким-либо армянским политологом для получения комментария относительно предстоящих в Армении выборов».

ИЗ МАТЕРИАЛА WWW.CONTACT.AZ О ПРЕЗЕНТАЦИИ В БАКУ 18 ЯНВАРЯ

(http://wap.contact.az/docs/2013/Politics/011800025108ru.htm)

Интригу сегодняшней презентации придали эмоциональные выступления двух женщин, явно пытавшихся нарушить ход мероприятия. Эти люди пострадали в результате конфликта, потеряли своих близких, и они не совсем понимали, что происходило на мероприятии. Они заявили, что им непонятно, как можно строить какие-то диалоги с армянами, когда территории находятся под оккупацией.

Присутствовавший на мероприятии посол Франции Паскаль Монье ответил на вопросы женщин, с пониманием отнесясь к их боли и потерям. Он напомнил о конфликте, существовавшем на протяжении долгих лет между Германией и Францией. В этой войне воевали его родные, но это не значит, что сегодня между представителями обеих стран конфликт продолжается. Он напомнил, что всякая война заканчивается миром. Французский дипломат считает, что данный проект имеет важное значение – чем больше общения между представителями обеих стран, тем ближе они будут к миру.

Выступивший на мероприятии посол Германии Герберт Квелле сказал, что история Германии – это конфликты с соседями – Францией и Польшей. Однако необходимо смотреть в будущее, а не оглядываться назад.

На мероприятии присутствовали также посол Польши, и.о. главы миссии ЕС в Азербайджане Торальф Пильц, первые секретари посольств Швейцарии, Голландии, США и Великобритании.

Слева направо:

ГЕРБЕРТ КВЕЛЛЕ
посол Германии в Азербайджане

МИХАЛ ЛАБЕНДА
посол Польши в Азербайджане,
сотрудники посольств Швейцарии и Голландии в Азербайджане

Слева направо:

ПАСКАЛЬ МОНЬЕ
посол Франции в Азербайджане

ТОРАЛЬФ ПИЛЬЦ
и.о. главы миссии ЕС в Азербайджане

МНЕНИЯ УЧАСТНИКОВ ПРЕЗЕНТАЦИИ В ЕРЕВАНЕ

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ И ПОЛНОМОЧНЫЙ ПОСОЛ ВЕЛИКОБРИТАНИИ В АРМЕНИИ КЭТРИН ДЖЕЙН ЛИЧ

КЭТРИН ДЖЕЙН ЛИЧ
Посол Великобритании в Армении

КРИСТОФ БРЕЙНИГ
Представитель посольства Германии в Армении

«На протяжении многих лет правительство нашей страны пытается реализовать такие проекты, которые сближают народы Армении и Азербайджана и способствуют общению между ними. Мы придаем большое значение тем проектам, которые предоставляют людям возможность восполнить недостаток информации о конфликте. Сегодня интернет - площадка, где блогеры и другие люди пишут унизительные и оскорбительные выражения друг о друге, между тем как интернет должен способствовать сотрудничеству между людьми. С этой точки зрения www.publicdialogues.info может быть источником информации, достойным доверия».

ДЖОННИ МЕЛИКЯН, ПОЛИТОЛОГ (АРМЕНИЯ)

ДЖОННИ МЕЛИКЯН
в центре

«Publlicdialogues.info - единственный сайт в Армении, который в информационном пространстве объединяет два народа, долгие годы находящихся в конфликте, и является источником информации, которому можно довериться. Все делается на глазах журналистов. В ходе online пресс-конференций журналисты из Армении и Азербайджана получают возможность задавать вопросы экспертам по карабахскому вопросу, межгосударственным отношениям, региональной проблематике, и все видят, какой вопрос был задан и какой был ответ. Никакой пропаганды тут нет. Это то положительное, что у нас есть. И наши СМИ могут смело воспользоваться сайтом и, почему нет, делать PR. Я приветствую наличие данного сайта. И для азербайджанских, и для наших СМИ он может быть доверительной платформой и источником информации».

СТЕПА САФАРЯН, СЕКРЕТАРЬ ПАРТИИ «НАСЛЕДИЕ» (АРМЕНИЯ)

СТЕПА САФАРЯН
Секретарь партии «Наследие»

«Я приветствую этот сайт, я сам участвовал в проекте, давал пресс-конференцию для журналистов. Такие контакты полезны, потому что если не будет диалога, то будет только монолог, обращенный к самим себе. А во время монологов люди обычно выражаются иначе, чем во время диалогов».

На мероприятии в Ереване присутствовали также депутаты НС РА, представители посольств Германии, Франции, ОБСЕ, Делегации Европейской Комиссии, преподаватели вузов, журналисты различных СМИ.

ЛАУРА БАГДАСАРЯН
Директор Исследовательского центра “Регион”

ТЕВАН ПОГОСЯН
Депутат парламента Армении

ИЗ ИНТЕРВЬЮ ДИРЕКТОРА ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ЦЕНТРА «РЕГИОН» ЛАУРЫ БАГДАСАРЯН НОВОСТНОЙ ПРОГРАММЕ «СТРАНА СЕГОДНЯ» ТК «ЕРКИР МЕДИА» 16 ЯНВАРЯ

http://www.youtube.com/watch?v=poXhtefAqJw&feature=youtu.be)

Вопрос – Как долго продержится сайт? Вам не жалко своих сил и труда, ведь велика вероятность того, что потом придется замораживать все, как это происходило с другими совместными проектами?

Ответ – Я должна признать, что трудно и нам, и коллегам в Азербайджане. Но интерес к информации о противоположной стороне никогда не иссякнет. Наш сайт как раз создан как результат многолетнего сотрудничества. Мы ведь начали работу с другого направления, а не с создания сайта. Интерес к информации о противоположной стороне всегда будет, и я думаю, что мы на правильном пути. Мы не решаем карабахскую проблему, мы пытаемся обеспечить двусторонний поток информации друг о друге. Особенность нашего проекта заключается в том, что работа ведется синхронно, и я считаю, что именно так можно обеспечить то, чтобы представители армянского и азербайджанского обществ были информированы о жизни друг друга в том числе в сферах, которые мало или вовсе не связаны с карабахской проблемой, но важны для людей в их повседневной жизни. Думаю, что мы на правильном пути. Все равно информационного вакуума между сторонами создать невозможно. Если даже и удастся это сделать, то в современном технологическом мире этот вакуум очень быстро заполнится другой информацией, не имеющей ничего общего ни с армянскими, ни с азербайджанскими интересами.

ИЗ ОНЛАЙН ПРЕСС-КОНФЕРЕНЦИИ КАНДИДАТА В ПРЕЗИДЕНТЫ РА, ЛИДЕРА ПАРТИИ «НАСЛЕДИЕ» РАФФИ ОВАННИСЯНА

РАФФИ ОВАННИСЯН

ИА Арминфо - Ваша фракция неоднократно поднимала в парламенте вопрос о целесообразности признания Арменией независимости НКР. Можно ли отметить, что в случае Вашей победы на предстоящих президентских выборах этот вопрос можно будет считать решенным?

- Да, современная Нагорно-Карабахская Республика и Азербайджанская Республика должны быть признанными в новых постсоветских границах своих территорий, и одновременно посредством их межгосударственных переговоров надо решить вопросы демаркации границы между ними, систематизации гарантий безопасности, установления добрососедских отношений между ними и возобновления коммуникаций, вопрос гарантийного и добровольного возвращения в места своего прежнего проживания беженцев всех национальностей.

Газета «Бизим Йол» - Как Вы классифицируете пророссийские и прозападные силы в вашей стране? Сильнее прозападные или пророссийские настроения?

- Необходимо, чтобы в первую очередь в Армении было восстановлено абсолютное уважение к своему собственному суверенитету, потому что только в таком случае можно на основе своих жизненных интересов вести современную международную политику, уважая всех, но не подчиняясь вертикальным давлениям. К примеру, у Армении и России есть до сих еще не использованный потенциал для установления действительных отношений стратегического характера, которые были бы переформатированы в современные горизонтальные взаимосвязи, которые гармоничны постсоветскому контексту. Армения также как один из древнейших источников западной цивилизации должна суметь вернуться к своей демократической сущности и духовным ценностям, чтобы в конце концов она могла стать полноправным членом Европейского союза. Армения должна обеспечить свою безопасность на западе и на востоке посредством основания системы двусторонних взаимоотношений со всеми партнерами без обязательного формального участия в какой бы то ни было коллективной организации.

ИА «Туран» (Азербайджан) - Как бы Вы оценили 5-летнее президентство Вашего главного конкурента Сержа Саргсяна?

- Отрицательно и требующего безотлагательных изменений.

Газета «Новое время» (Азербайджан) - В случае избрания Вас на пост президента, какими Вы видите отношения между Арменией и Азербайджаном в перспективе решения карабахского конфликта?

- Как бы ни было трудно, мы все должны готовить себя к такой перспективе, что в изменяющемся мире и регионе Азербайджан, Нагорно-Карабахская Республика и Армения вместе со своими народами должны жить мирно, в добрососедских отношениях и, в конце концов, в одной и той же системе ценностей. Путь к такой перспективе предполагает продолжение многосторонних гражданских, политических, профессиональных и межличностных контактов, потому что альтернативой этому, что, к сожалению, чаще звучит со стороны ваших официальных кругов, является война. А война - это инициатива слабого, и она станет проклятием для всех нас, прежде всего для ее инициатора.

Общественное Радио Армении - Кого Вы видите в качестве премьер-министра Армении в случае Вашего избрания на пост президента Армении?

- Мы должны сделать выбор между индивидуальными качествами людей. Сейчас ни с кем нет никаких переговоров по этому вопросу. Есть много достойных кандидатов в разных кругах - в составе политпартий, среди профессиональных кругов, в рядах членов гражданского общества. И если кандидат будет достойным, даже если он работал с прежними властями (я всем им без исключения оппонировал), то я сделаю такое предложение. Я горжусь пройденным путем партии "Наследие" и своими коллегами по партии, которые всегда - будь то решение национальных или связанных с демократией вопросов, которые во время трагедии 1 марта (имеет в виду столкновение между демонстрантами и силовыми структурами 1 марта 2008 г. - ред.) - стояли рядом с народом и были на площади. Но они не являются кандидатами в премьеры. Кандидат в президенты от "Наследия" - это гражданский кандидат, я самовыдвиженец, и не призываю сплотиться вокруг меня самого - Раффи Ованнисяна. Важно осознание необходимости преодолеть разрыв между гражданским обществом и политическими процессами. Надо в течение этого месяца создать атмосферу доверия и сделать наших правозащитников, экологов и других активистов участниками наших процессов. Я уважаю решение каждого и даже решение о неучастии в выборах (хотя, с моей точки зрения, это крайне удивительно для сил, представленных в парламенте). Но также знаю, что сотни тысяч граждан желают перемен, хотят изменить нашу страну, и это изменение будет, если все будут участвовать. Не хотят Раффи - пусть выбирают того, кого хотят. Я с уважением отношусь к тем кандидатам, которые в самый трудный момент решили не отсиживаться дома и выдвинуть свои кандидатуры. В конце концов я думаю, что борьба будет идти между двумя течениями - между сегодняшними и завтрашними гражданами и власть имущими.

В интернет пресс-конференции Раффи Ованнисяна принимали участие журналисты из Армении (ИА "Арминфо" - www.arminfo.am, ИА "Новости Армения" - www.newsarmenia.am, Общественное Радио Армении, интернет-портал “Панорама” – www.panorama, ИА "Регнум"- www.regnum.ru) и из Азербайджана (ИА "Туран"- www.contact.az, газета "Бизим йол" - www.bizimyol.az, газета "Зеркало" - www.zerkalo.az, газета "Новое Время" - www.novoye-vremya.com).

Полная версия интернет пресс-конференции:
http://www.publicdialogues.info/online-interview-with-raffi-hovannisian